

# Føroyiska Bíbliufelagið

## Grannskoðanarprotokoll frá

viðvíkjandi ársroknspininum fyri 2022

*Protokollin hevur 12 síður*

**Innihald**

1	Byrjan	13
2	Granskoðanin	13
2.1	Granskoðanarátekning	13
3	Viðmerkingar og tilmæli	14
3.1	Innanhýsis mannagongdir og -eftirlit	14
4	Um ársfrásøgnina v.m.	14
4.1	Rakstrarroknkapurin	14
4.2	Kapitalpartar í dótturfelögum	14
4.3	Vørugoymsla	15
4.4	Áogn - BMS	15
4.5	Onnur áogn	15
4.6	Millumverandi við peningastovnar	16
4.7	Millumverandi við ÍVF Spírar	16
4.8	Avseting – Ávís endamál	16
4.9	Avseting – App til Nýggja Sáttmálan	16
4.10	Leiðslusamsýning	16
4.11	Meirvirðisgjald	16
5	Onnur viðurskifti	17
5.1	Leiðsluváttan	17
6	Aðrar upplýsingar	19
6.1	Onnur arbeiði	19

6.2	Formligu skyldur stýrsins	20
7	Endi	21

## 1 Byrjan

Sum grannskoðarar felagsins hava vit útint ta í ársroknkaparlóginum umrøddu grannskoðan av ársroknkapinum fyrir Føroyska Bíbliufelagið fyrir 2022.

Ársroknkapurin fyrir 2022 vísir niðanfyri uppsettum ársúrlitum, ogn og eginogn:

tkr.	2022	2021
Ársúrlit	-266	-109
Ogn til samans	980	1.323
Eginogn	765	1.031

## 2 Grannskoðanin

Viðvíkjandi endamáli, skipan og fremjan av grannskoðanini verður víst til protokollina frá 28. februar, petti 2. Grannskoðanarprotokollin er einans gjørd til nýtslu hjá stýrinum, og skal ikki brúkast av øðrum ella til annað endamál.

Grannskoðanin hevur fyrst og fremst fevnt um ymsar metingar og sundurgreiningar av roknkaparupphæddum, eins og vit hava tikið stakroyndir av bókingarskjólum. Harumframt hava vit gjøgnumgingið avstemmanir av öllum tyðandi upphæddum í figgjarstøðuni, eins og vit hava tryggjað okkum, at ársroknkapurin samsvarar við bókhaldið.

Vit skulu upplýsa, at vit ikki vita um nakran feil, sum ikki er rættaður í roknkapinum.

Onki kassaeftirlit er gjört í árinum.

### 2.1 Grannskoðanarátekning

Góðkennir leiðslan ársroknkapin í verandi líki, geva vit ársroknkapinum fyrir 2022 eina grannskoðanarátekning utan tillagingar og utan áherðslu.

## **3 Viðmerkingar og tilmæli**

### **3.1 Innanhýsis mannagongdir og -eftirlit**

Fyri at minka um vandan fyri, at feilir koma fyri og/ella at felagið verður fyri missi, verður mælt til, at mannagongdir verða gjördar/styrktar á hesum økjum:

#### **■ Váttan av útreiðsluskjølum**

Okkum er upplýst, at óskrivaða mannagongdin er tann, at aðalskrivarin ella annar heimilaður persónur gjøgnumgongur og harvið váttar öll útreiðsluskjøl. Mælt verður til, at henda mannagongd verður formaliserað, og at góðkenningin verður skjalprógrað við einum merki á útreiðsluskjalið. Áðrenn váttáð verður, skal tryggjast, at felagið hefur móttikið vöruna. Viðmerkjast skal, at í sambandi við grannskoðanina staðfestu vit, at í einstökum fóri var ikki váttáð við frámerki.

#### **■ Tryggingar**

Mælt verður til, at gjördar verða mannagongdir fyri tekning av tryggingum. Í mannagongdunum, sum skulu samtykkjast av stýrinum, eiga m.a. at verða ásettar høvuðsreglur fyri, hvørjar tryggingar skulu teknast, og hvussu ofta tær skulu gjøgnumgangast/-dagførast.

## **4 Um ársfrásøgnina v.m.**

Niðanfyri er í stuttum greitt frá innihaldinum í útvaldum roknskaparpostum og frá okkara grannskoðan av hesum postum. Vit eru samd við leiðsluni í teirra uppgerð av einstoku roknskaparpostunum.

### **4.1 Rakstrarroknkapurin**

Úrslitið fyri 2022 gjördist eitt hall upp á 266 tkr., ið er 157 tkr. meir enn árið fyri. Orsókin til munin er serliga, at vanligi stuðulin til felagið og söljan av bókum er minkað nakað, meðan útreiðslurnar eru á sama stöðið.

### **4.2 Kapitalpartar í dótturfelögum**

Felagið keypti í 2021 allan felagskapitalin í ÍVF Spírar fyri 1 kr.

Dótturfelagið er í ársroknkapinum virðisásett til kostprís.

Ársroknkapurin fyri 2022 er ikki tókur enn.

## 4.3 Vørugoymsla

Við árslok 2022 var vørugoymsla felagsins 253 tkr. Goymslan er tald upp við árslok og virðisett til kostprís. Kostprísurin fevnir um keypsprís og fraktútreiðslur. Aðalskrivari felagsins metir, at uppgjördi kostprísurin er lægri enn mettur söluprísur.

Sum liður í grannskoðanini hava vit m.a. við stakroyndum eftirkannað, at virðisásetningin til kostprís eru í lagi. Onki er niðurskrivað til tap upp á goymsluna.

Í árinum er innbunda leðurbíblian komin á goymslu aftur, meðan Nýggi sáttmálin er útseldur sambært uppgerð frá Bókamiðsölui. Samlaða yvirlitið frá Bókamiðsöluni kann greinast sum niðanfyrir:

Bók	Vørunr.	Eintök á goymslu pr. 31.12.2021	Eintök á goymslu pr. 31.12.2022	Broyting
Bíblia, innb leður/gullskur	7263	764	304	-460
Bíblia, vanlig	8110	297	2	-295
Bíblia til øll børn	8522	49	0	-49
Meldur Bíblian	8610	1.556	1.373	-183
Guds undurfulla orð	9121	1.088	982	-106
Skapanarverkið	9219	741	734	-7
Mínar yndisbíbliusögur	9729	0	1.722	1.722
Til samans		4.495	5.117	622

Vørugoymslan er virðisásett til útroknaðan kostprís, sum er 253 tkr í 2022 samanborið við 313 tkr í 2021.

Bókamiðsolan goymsluförir og avroknar bókasöluna. Bert móttikin peningur frá Bókamiðsöluni er inntökufördur.

## 4.4 Áogn - BMS

Upphæddin fevnur um tilgóðarhavandi sölù av bókum hjá Bókamiðsöluni fyrir november og desember 2022. Vit hava sæð at upphæddin er goldin í 2023. Arbeiðið gav ikki orsök til viðmerkingar.

## 4.5 Onnur áogn

Upphæddin fevnir um tilgóðahavandi meirvirðisgjald við árslok 2022. Áognin upp á 27 tkr. er avstemmað við uppgerð frá TAKS. Arbeiðið gav ikki orsök til viðmerkingar.

## **4.6 Millumverandi við peningastovnar**

Vit hava staðfest, at tókur peningur samsvarar við upplýsingar frá peningastovnunum.

## **4.7 Millumverandi við ÍVF Spírar**

Felagið hevði í 2021 fingið eina flyting á 143 tkr. frá Borg Fonden, sum var stílað til ÍVF Spírar. Upphæddin var bókað sum skuld til Spírar, men er skuldin goldin í 2022.

Vit hava í sambandi við grannskoðanina kannað eftir, at upphæddin samsvarar við upplýsingar hjá ÍVF Spírum.

## **4.8 Avsetning – Ávís endamál**

Felagið hevur í árinum fingið nakað inngoldið til ávís endamál. Hetta fevnir um SAT-7, HJJ og Ukraina. Gongdin í inngjöldum og útgjöldum kann sundurgreinast soleiðis:

	SAT-7	HJJ	Ukraina
Inngoldið	2.200	25.030	216.578
Útgoldið	0	0	-197.725
Saldo við árslok	2.200	25.030	18.853

## **4.9 Avsetning – App til Nýggja Sáttmálan**

Felagið fekk í 2021 játtað 100 tkr. í stuðli frá Mentamálaráðnum til at menna eina app til Nýggja Sáttmálan. Sambært játtanarskrivinum skal “ikki nýttur stuðul flytast aftur til UMMR. UMMR tilskilar sær somuleiðis rætt til at krevja stuðulin afturgoldnan, um hann ikki er brúktur sambært játtaða endamálinum”. Okkum upplýst er onki brúkt í árinum til áðurnevndu app, og tí er upphæddin innroknað undir tíðaravmarkingum. Stuðulin verður so inntøkufördur so hvört, sum útreiðslurnar, sum stuðulin er latin til, verða rakstrarfördar.

## **4.10 Leiðslusamsýning**

### **Løn**

Aðalskrivari felagsins hevur fingið útgoldið 194 tkr. í A-inntøku og 29 tkr. í eftirløn.

## **4.11 Meirvirðisgjald**

Vit hava sæð eina heildaravstemman millum bókað og avroknað mvg fyrir farna árið. Heildaravstemmanin bendir á, at mvg er rætt viðgjört.

## 5 Onnur viðurskifti

### 5.1 Leiðsluváttan

Dagliga leiðsla felagsins hevur undirskrivað niðanfyristandandi leiðsluváttan:

#### "Leiðsluváttan viðvíkjandi ársfrásøgnini fyri árið 2022 hjá Føroya Bíblíufelagnum"

Henda leiðsluváttan er gjørd í sambandi við grannskoðanina av ársroknspurinum hjá Føroya Bíblíufelagnum fyri 2022. Ársroknspurin vísir eitt úrslit fyri 2022 upp á -266 tkr. og eina eginogn upp á 765 tkr.

Sambært míni bestu sannföring vátti eg hervið:

- Eg havi hildið mína ábyrgd samsvarandi krøvunum í byrjanarprotokollini frá 28. februar 2022 um at gera ein ársroknspur, ið gevur eina rættvisandi mynd samsvarandi ársroknsparlógin.
- At teir metingarhættir og tær týðandi fyritreytir, ið eg havi nýtt sum støði í sambandi við roknsparlígar metingar, íroknað virðisásetingar til dagsvirði, eru hóskandi.
- Allar hendingar, ið eru farnar fram eftir figgjarstøðudagin, og sum ársroknsparlógin og aðrar reglur krevja, eru tiknar við ella upplýstar.
- Eg havi mett um førleika felagsins at halda áfram við rakstrinum og havi í hesum sambandi tikið hædd fyri øllum viðkomandi upplýsingum um framtíðina, ið umfata eitt tíðarskeið upp á 12 mánaðir frá figgjarstøðudegnum. Eg vátti, at eg ikki eri vitandi um týðandi óvissur viðvíkjandi hendingum ella viðurskiftum, ið kunnu fóra til týðandi iva um førleika felagsins til at halda áfram við rakstrinum.
- Eg havi gjøgnumgingið og góðkent uppskot til rættingar frá grannskoðaranum, sum eru tiknar við í ársroknspurin. Í teimum fórum har eg havi mett, at ávirkanin av ikki rættaðum feilum, bæði í hvørjum einstökum føri og samlað, ikki eru av týdnungi fyri ársroknspurin, síggjast hesir í einum hjálögum yvirliti.
- Tað hevur ikki verið nakað óreglusemi, ið umfatar leiðsluna ella onnur starvsfólk, sum hava ein týðandi leiklut í sambandi við gerð av ársroknspurinum ella í sambandi við innanhýsis eftirliti felagsins, ella sum kundi havt týðandi ávirkan á ársfrásøgnina.
- Eg havi ongar ætlanir, sum í týðandi mun kunnu broyta roknsparlígu virðini ella bólkingina av ognum og skyldum í ársroknspurinum.
- Eg eri vitandi um mína ábyrgd av innanhýsis eftirlitum, ið eg meti er neyðugt fyri at gera ein ársroknspur utan týðandi feilupplýsingar, óansæð um hesir skyldast sviki ella feili. Eg

viðurkenni mína ábyrgd av at gera, seta í verk og halda við líka innanhýsis eftirlit fyrir at fyribrygja og varnast svík, og eg hafi givið grannskoðaranum upplýsingar um möguligar feilir ella manglar í innanhýsis eftirliti felagsins, ið eg eri vitandi um.

- Allar ognir, ið eru tiknar við í figgjarstöðuna í samsvari við ársroknsparlóginu, eru til staðar, eru ogn felagsins og eru ráðiliga virðisásettir. Nog stórar niðurskrivingar v.m. eru gjördar til at taka hædd fyrir tí váða, ið hvílir á ognunum. Ongar ognir eru skuldabundnar við ognarfyrivarni ella veðsettir út um tað, sum er nevnt í ársroknspinum.
- Felagið hefur ongar figgjarligar ella langleiguavtalur út yvir tað, ið upplýst er í ársroknspinum.
- Eg hafi, har tað er kravt, tikið við og upplýst um allar skyldur, bæði vanligar skyldur og eventualseyldur. Harumframt hafi eg i ársroknspinum upplýst um öll veðhald og allar trygdir yvifyrir triðja manni.
- Framdu niðurskrivingarnar taka eftir mínum tykki á nökktandi hátt atlit til tann váða, ið hvílir á ognunum á figgjarstöðudegnum. Harumframt er ikki talan um annað enn vanligan handilsváða.
- Eg hafi upplýst um týðandi, ikki-figgjarligar transaktíónir ella transaktíónir uttan samsýning, ið eru gjördar í felagnum í roknspartíðarskeiðinum.
- Allar transaktíónir eru skrásettar og síggjast aftur í ársroknspinum.

#### *Givnar upplýsingar*

- Eg hafi givið grannskoðaranum:
  - Atgongd til allar viðkomandi upplýsingar so sum roknspartilfar og skjalprógv umframtonnur viðurskifti, sum mær vitandi eru viðkomandi fyrir at gera ársroknspin
  - Aðrar upplýsingar í sambandi við grannskoðanina, ið eg eri biðin um
  - Óavmarkaða atgongd til persónar í felagnum, ið tað hefur verið neyðugt at fáa grannskoðanarprógv frá.
- Eg hafi kunnað grannskoðaran um úrslitið av míni meting av vandanum fyrir, at ársroknspurin kann innihalda týðandi feilupplýsingar orsakað av sviki.
- Eg hafi kunnað grannskoðaran um allar upplýsingar í sambandi við svik ella illgruna um svik, ið eg eri vitandi um, og sum kunnu ávirka felagið og verða heft at:
  - aðrarleiðslu
  - starvsfólki, ið hava týðandi leiklut í innanhýsis eftirlitinum

- øðrum persónum, har svik kann hava eina týðandi ávirkan á ársroknspapin.
- Eg havi upplýst grannskoðaranum um öll týðandi viðurskifti viðvíkjandi uppáhald ella illgruna um svik, ið ávirkar ársroknspap felagsins, og sum eg hafi fíngið upplýst frá starvsfólk, fyrrverandi starvsfólk, myndugleikum ella øðrum.
- Eg havi upplýst grannskoðanum um kend brot ella illgruna um brot á lógin og reglur, hvors ávirkan skal havast í huga, tá ið ársroknspapurin verður gjördur. Harumframt havi eg upplýst grannskoðaranum um öll verandi ella hóttandi rættarmál og krøv, har ávirkanin eiger at havast í huga, tá ið ársroknspapurin verður gjördur. Viðurskiftini eru viðgjord roknspaparlíga í samsvari við krøvini í ársroknspaparlögini.
- Eg havi upplýst grannskoðaranum um nærskyldu partar felagsins og um öll viðurskifti og flytingar við nærskyldu partarnar, ið eg eri vitandi um. Viðurskiftini eru viðgjord roknspaparlíga í samsvari við krøvini í ársroknspaparlögini.
- Eg meti, at felagið er nóg væl tryggjað.
- Felagið hefur ikki móttikið gjald í hondina upp á 50.000 kr ella meiri, hvørki sum fleiri gjaldingar, ið eru samanbundnar sínámillum, ella sum ein einstök gjalding.
- Eg havi givið grannskoðaranum upplýsingar um öll banka-millumverandi og um öll advokat-felög, sum felagið hefur samband við. Eg havi givið fullfiggjaðar upplýsingar um tey mál v.m., ið advokaturin hava hjálp felagnum við fram til dagin í dag.
- Roknspartilfar frá árinum í ár og fimm ár aftur er til taks og verður varðveitt á ráðiligan og tryggan hátt.”

## 6 Aðrar upplýsingar

### 6.1 Onnur arbeiði

Umframt grannskoðanina av ársroknspapinum fyrir 2022 hava vit gjört niðanfyrirstandandi arbeiði fyrir felagið:

- sett upp ársroknspapin fyrir 2022

## **6.2 Formligu skyldur stýrsins**

Harumframt hava vit staðfest:

- at fundarbók verður ford fyri stýrisfundir
- at grannskoðanarprotokollir verða undirskrivaðar av stýrinum

### **Fundarbók hjá stýrinum**

Vit hava lisið fundarbókina til og við fundin tann 20. november 2022.

Í sambandi við lestarin av fundarbókini eru vit ikki komin fram á viðurskifti, sum ikki eru viðgjörd á nøktandi hátt í ársroknkapinum.

7

## Endi

Upplýst verður,

- at undirritaða lýkur tær í lóggávuni ásettu habilitetstreytir, og
- at undirritaða í sambandi við grannskoðanina hevur fingið allar upplýsingar, sum biðið er um.

Tórshavn hin 7. mars 2023  
SPEKT lögildir grannskoðrarar Sp/f

Finnbjørn Zachariassen  
*statsaut. revisor*

Framløgd á fundi hin 7/3 2023

Stýri:

Jógvan Friðriksson  
*forseti*

Bergur D. Joensen  
*formáður*

Dánial á Dul Jacobsen  
*næstformaður*

Uni Næs

Pauli Høj

Heini Ziska Dahl

Jenny Lydersen

Andrias Magnussen

Atli Rasmussen

Hallgerð Akurstein